

Termin'eau : un projet entre traduction et sports nautiques (<https://sup.service.univ-rennes2.fr/article/projection-termineau-projet-entre-traduction-sports-nautiques>)

La vidéo pédagogique réalisée à l'issue du projet Termin'eau a eu lieu mardi 14 février dans l'amphithéâtre L2 à l'université Rennes 2.

Cet enseignement, qui s'intitule " Termin'eau ", a été mis en place par **David Le Roux** : Enseignant-Chercheur en Traduction au département Langues étrangères appliquées (LEA) et à l'unité de recherche LIDILE (axe Traduction spécialisée, ingénierie linguistique et terminologie, TRASILT). Termin'eau s'intègre dans la mineure de la **troisième année de Licence LEA (Langues Étrangères Appliquées) mention Traduction et rédaction spécialisée multilingue**.

L'objectif est de mettre en situation professionnelle les étudiant·e·s dans la démarche de méthodologie en traduction et rédaction technique. L'enseignement prévu s'inspire d'un projet canadien autour de la terminologie et de la traductologie dans le cyclisme. Pour Termin'eau, le but est de rencontrer des terminologues et traducteur·rices professionnel·les du nautisme. Une immersion professionnelle qui permet aux étudiant·e·s de mettre en pratique les méthodologies étudiées en L2.

Ainsi, ils·elles ont passé une semaine au mois de septembre 2022, entre échanges formels auprès de professionnels traducteur·rices, spécialistes des domaines sportifs d'une part ; et initiations à l'aviron, au kayak et au kayak-polo d'autre part.

Réalisation multimédia : Franck Brunel, concepteur-intégrateur audio et vidéo au SUP

Accompagnement pédagogique : Maryline Berthomé et Asli Ghebantani, ingénieures pédagogiques au SUP

Vous souhaitez mettre en valeur un de vos projets pédagogiques au moyen d'une vidéo ? Contactez-nous : [sup-contact \[at\] univ-rennes2.fr](mailto:sup-contact@univ-rennes2.fr)

Retrouvez plus d'informations à propos de Termin'eau sur le site de LIDILE (<https://sites-recherche.univ-rennes2.fr/lidile/termineau/>), ainsi que l'article dédié sur le webzine de Rennes 2 (<https://nouvelles.univ-rennes2.fr/article/termineau-cours-langues-sur-leau>)

- 1.
- 2.



Projection de la vidéo pédagogique le mardi 14 février dans l'amphithéâtre L2 de l'université.

17 février 2023